



hr Upute za uporabu Usisavač

sl Navodila za uporabo Sesalnik

**HS14**

<b>hr</b> .....	4
<b>sl</b> .....	26

<b>Sigurnosne napomene i upozorenja</b> .....	4
<b>Vaš doprinos zaštiti okoliša</b> .....	9
<b>Opis uređaja</b> .....	10
<b>Napomena za europske norme (EU) br. 665/2013 (ovisno o državi) i (EU) br. 666/2013</b> .....	12
<b>Slikovni prikazi</b> .....	13
<b>Priključivanje</b> .....	13
<b>Uporaba pribora</b> .....	14
<b>Uporaba</b> .....	14
<b>Odlaganje, prenošenje i čuvanje</b> .....	16
<b>Održavanje</b> .....	17
Naručivanje vrećica za prašinu i filtera .....	17
Indikator za zamjenu vrećice za prašinu .....	17
Vađenje vrećice za prašinu .....	18
Umetanje vrećice za prašinu .....	18
Zamjena zaštitnog filtra motora .....	18
Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka.....	19
Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean .....	19
Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 i HEPA AirClean 50 .....	19
Promjena filtra izlaznog zraka .....	20
Zamjena podizača niti .....	20
Čišćenje valjka AllTeQ podnog nastavka .....	20
<b>Čišćenje</b> .....	20
<b>Što učiniti, ako ...</b> .....	22
<b>Servis</b> .....	23
Kontakt u slučaju smetnji .....	23
Jamstvo.....	23
<b>Dodatni pribor</b> .....	23

## hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

---

Ovaj usisavač odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neprimjerena uporaba može dovesti do materijalne štete te je opasna za ljude.

Prije prve uporabe usisavača pročitajte upute za uporabu. U njima se nalaze važne napomene o sigurnosti, uporabi i održavanju usisavača. Na taj način štitite sebe i druge te izbjegavate oštećenja.

U skladu s Normom IEC 60335-1, tvrtka Miele izričito navodi da morate u potpunosti pročitati i slijediti poglavlje „Priklučivanje“ kao i sigurnosne napomene i upozorenja.

Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za uporabu i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Isključite usisavač nakon svake uporabe, prije promjene dodatnog pribora, prije svakog održavanja, njege i uklanjanja smetnji. Izvucite utikač iz utičnice.

### **Namjenska uporaba**

- ▶ Ovaj usisavač predviđen je za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima.
- ▶ Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podova.
- ▶ Ovaj usisavač nije namijenjen korištenju na otvorenom.
- ▶ Ovaj usisavač namijenjen je uporabi na visini do 4000 m nadmorske visine.

- ▶ Usisavač koristite isključivo za usisavanje suhe prašine. Usisavačem ne smijete usisavati ljude niti životinje. Drugi načini uporabe, preinake i modifikacije uređaja nisu dozvoljeni.
- ▶ Osobe koje zbog svog fizičkog, senzornog ili duševnog stanja ili nedostatka iskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovim usisavačem ne smiju ga upotrebljavati bez nadzora ili uputa odgovorne osobe.

### **Djeca u kućanstvu**

- ▶ Opasnost od gušenja! Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.
- ▶ Djeca mlađa od 8 godina ne smiju biti u blizini usisavača, osim kad su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca starija od 8 godina smiju koristiti usisavač bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako ga sigurno koristiti. Djeca moraju biti u mogućnosti prepoznati i razumjeti opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja uređajem.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati usisavač bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini usisavača. Nemojte djeci dopustiti da se igraju s usisavačem.

### **Tehnička sigurnost**

- ▶ Prije uporabe prekontrolirajte imaju li usisavač i svi ostali dijelovi vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti oštećeni usisavač.

## hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

---

- ▶ Usporedite priključne podatke na tipskoj naljepnici usisavača (mrežni napon i frekvenciju) s podacima vaše električne mreže. Podaci se moraju bezuvjetno podudarati. Usisavač je bez izmjena prikladan za rad s 50 Hz ili 60 Hz.
- ▶ Priključna mrežna utičnica mora biti osigurana osiguračem jačine 16 A ili 10 A.
- ▶ Pouzdana i sigurna uporaba ovog usisavača jamči se samo kad je usisavač priključen na javnu strujnu mrežu.
- ▶ Popravak usisavača tijekom jamstvenog roka smije vršiti jedino stručnjak kojeg je ovlastio proizvođač, inače se kod eventualnih budućih problema jamstvo neće priznati.
- ▶ Priključni kabel ne upotrebljavajte za nošenje usisavača i utikač nemojte izvlačiti iz utičnice tako da povlačite za kabel. Priključni kabel nemojte povlačiti preko oštih rubova i nemojte ga prignječiti. Nemojte učestalo prelaziti usisavačem preko kabela. Priključni kabel, mrežni utikač i utičnica mogu se oštetiti i ugroziti vašu sigurnost.
- ▶ Usisavač nemojte koristiti ako je priključni kabel oštećen. Zamijenite oštećeni priključni kabel samo u kompletu s bubnjem kabla. Iz sigurnosnih razloga zamjenu smiju obavljati samo ovlaštene osobe ili Miele servis.
- ▶ Prilikom usisavanja - prije svega sitne prašine, kao što je prašina pri bušenju, pijesak, gips, brašno, itd. - dolazi do prirodnih elektrostatičkih punjenja, koja se u određenim situacijama mogu isprazniti. Kako bi izbjegli neugodno djelovanje elektrostatičkih punjenja, na donjoj strani drške je za zaštitu ugrađena metalna nit. Stoga pri usisavanju pazite da rukom neprestano dodirujete tu metalnu nit.

- ▶ Nemojte uranjati usisavač u vodu i čistite ga samo suhom ili blago navlaženom krpom.
- ▶ Popravke prepustite isključivo stručnom osoblju. Nestručni popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.
- ▶ Samo uporabom originalnih zamjenskih dijelova tvrtka Miele može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva. Neispravni dijelovi zamjenjuju se isključivo originalnim rezervnim dijelovima.

### **Pravilna uporaba**

- ▶ Usisavač nemojte upotrebljavati bez vrećice za prašinu, zaštitnog filtra motora i filtra izlaznog zraka.
- ▶ Ako u uređaj nije umetnuta vrećica za prašinu, poklopac prostora za vrećicu ne može se zatvoriti. Ne primjenjujte silu.
- ▶ Nemojte usisavati goruće ili užarene predmete, primjerice opuške ili žeravicu, odnosno prividno ugašen pepeo ili ugljen.
- ▶ Nemojte usisavati tekućine niti mokre nečistoće. Ostavite mokre, oprane tepihe i podne obloge da se potpuno osuše prije usisavanja.
- ▶ Nemojte usisavati prašinu od tonera. Toner koji se koristi u pisačima i kopirnim uređajima može biti električki vodljiv.
- ▶ Nemojte usisavati lako zapaljive ili eksplozivne materijale, odnosno plinove, te nemojte usisavati na mjestima gdje se takvi materijali čuvaju.

## hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

---

- ▶ Pazite da Vam zračna struja nije u blizini glave.

### **Pribor**

- ▶ Prilikom usisavanja s Miele turbo-četkom ne posežite rukom prema valjku s četkama koji je u pokretu.
- ▶ Prilikom usisavanja s drškom bez postavljenog dodatnog pribora, pazite da drška nije oštećena.
- ▶ Upotrebljavajte samo vrećicu za prašinu, filter i pribor s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Proizvođač samo u tom slučaju može jamčiti sigurnost.



## Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je imajući u vidu utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

## Zbrinjavanje vrećica za prašinu i umetnutih filtera

Vrećice za prašinu i filtri su proizvedeni od materijala koji ne štete okolišu. Filtre možete bacati zajedno sa kućnim otpadom. To vrijedi i za vrećice za prašinu, ukoliko se u njima ne nalazi nikakva zabranjena prljavština.

## Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

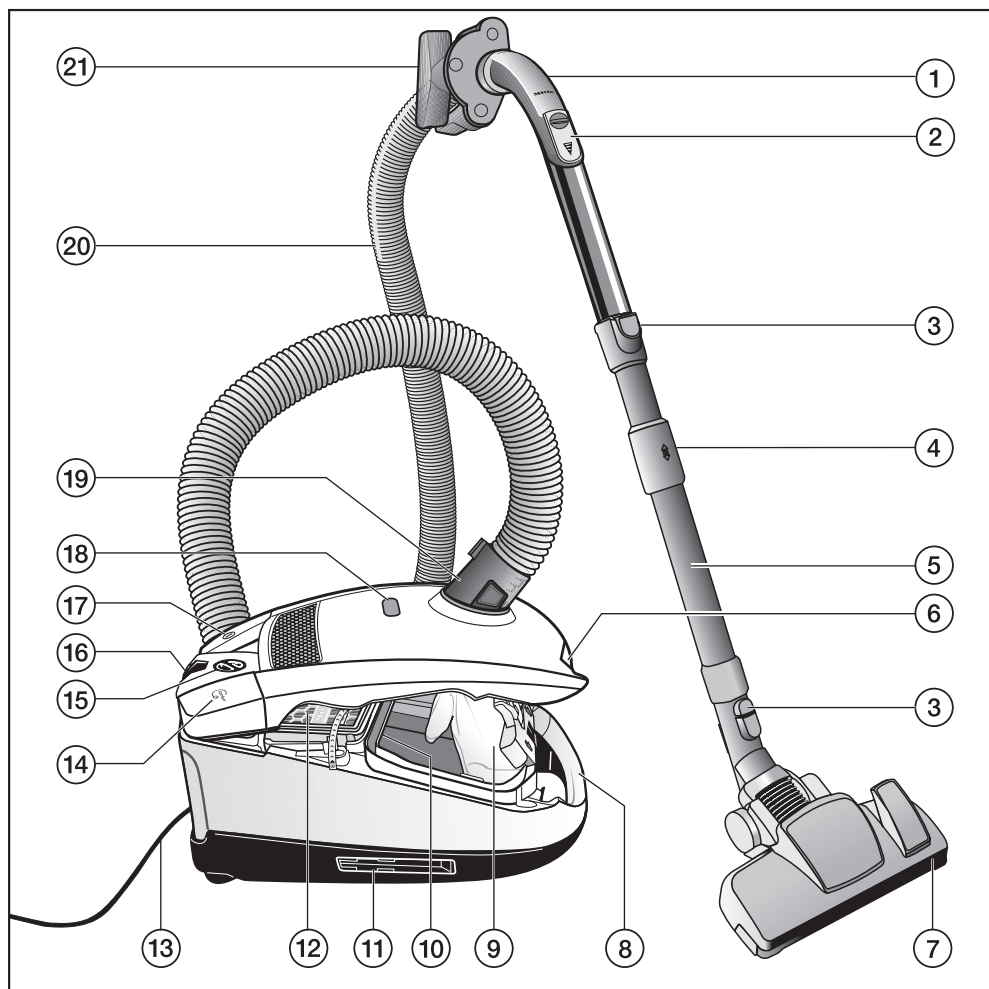
Prije zbrinjavanja starog uređaja izvadite vrećicu za prašinu i filtre te ih bacite u kućni otpad.

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u kućni otpad.



Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite službene sabirne centre za prihvatanje i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost. Molimo pobrinite se da Vaš dotrajali uređaj do odvoza bude spremljen izvan dohvata djece.

## hr - Opis uređaja



- ① Drška XXL
- ② Regulator za smanjenje protoka zraka
- ③ Tipke za deblokadu
- ④ Deblokada za teleskopsku cijev
- ⑤ Teleskopska cijev
- ⑥ Tipka za otvaranje poklopca pretinca za vrećicu za prašinu
- ⑦ Podni nastavak\*
- ⑧ Drška za nošenje
- ⑨ Originalna Miele vrećica za prašinu
- ⑩ Zaštitni filter motora
- ⑪ Sustav postavljanja usisavača za pohranu (s obje strane usisavača)
- ⑫ Originalni Miele filter izlaznog zraka\*
- ⑬ Priključni kabel
- ⑭ Nožna tipka za automatsko namatanje kabela Ⓢ
- ⑮ Regulator za podešavanje usisne snage
- ⑯ Sustav postavljanja usisavača u stankama tijekom usisavanja
- ⑰ Nožna tipka za uključivanje/isključivanje Ⓛ
- ⑱ Indikator za zamjenu vrećice za prašinu
- ⑲ Priključak usisnog crijeva
- ⑳ Usisno crijevo
- ㉑ Držać dodatnog pribora

\* ovisno o modelu, oprema se kod Vašeg usisavača razlikuje ili ne mora postojati.

## **Napomena za europske norme (EU) br. 665/2013 (ovisno o državi) i (EU) br. 666/2013**

Ovaj usisavač namijenjen je za kućnu uporabu i prema gore navedenim smjernicama pripada skupini univerzalnih usisavača.


Ove upute za uporabu i ostali podaci raspoloživi su za preuzimanje na Miele internet stranici [www.miele.com](http://www.miele.com).

Godišnja potrošnja, navedena na EU informacijskom listu te na online energetskej naljepnici (oboje raspoloživo ovisno o državi) opisuje indikativnu, godišnju potrošnju energije (kWh po godini), pri čemu se taj podatak temelji na 50 procesa čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja ovisi o stvarnom korištenju usisavača.

Sva ispitivanja i proračuni, navedeni u ranije opisanim smjernicama, provode se na temelju valjanih, harmoniziranih normi u skladu s propisima javnog dokumenta Europske komisije od rujna 2014. godine:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Nisu sve podne četke i dodatna oprema priložena usisavačima, namijenjeni intenzivnom čišćenju tepiha i tvrdih podnih površina, kao što je to opisano u smjernicama. Za određivanje vrijednosti koriste se sljedeći podni nastavci:

Za potrošnju energije kao i razred čišćenja tepiha i tvrdih podloga kao i za razinu buke na tepihu se upotrebljava podni nastavak sa spuštenim četkama (pritisnuta nožna tipka ).

Ukoliko je uz usisavač priložen podni nastavak SRD, u tom se slučaju taj isti nastavak, posebno razvijen za čišćenje tvrdih podnih površina, koristi za mjerenje ranije navedenih vrijednosti.

Podaci na EU informacijskom listu i online energetskej naljepnici (oboje raspoloživo ovisno o državi) odnose se isključivo na ovdje navedene kombinacije i postavke podnog nastavka ovisno o različitim podnim oblogama.

Za sva mjerenja korištene su originalne Miele vrećice za prašinu, filter motora i filter izlaznog zraka.

## Slikovni prikazi

Slike navedene u poglavljima pronaći ćete na kraju ovih uputa.

## Priključivanje

### Priključenje usisnog crijeva (sl. 01 + 02)

- Gurnite priključak usisnog crijeva u usisni otvor usisavača. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.
- Kada želite rastaviti dijelove pritisnite tipke za otključavanje na bočnoj strani priključka usisnog nastavka te usisno crijevo izvucite iz usisnog otvora.

### Sastavljanje usisnog crijeva i drške (sl. 03)

- Gurnite usisno crijevo u dršku do graničnika.

### Sastavljanje drške i usisne cijevi (sl. 04)

- Gurnite dršku u usisnu cijev do graničnika. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.
- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite dršku iz usisne cijevi.

### Sastavljanje teleskopske cijevi i podnog nastavka (sl. 05)

- Teleskopsku cijev gurnite u podni nastavak okrećući ju ulijevo i udesno, dok jasno ne ulegne u utor.

- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite teleskopsku cijev iz podnog nastavka.

### Aktivacija timestrip® indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka na filtru izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtara izlaznog zraka (sl. 06):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svjetlo plavi)
- c Silence AirClean 50 (sivi)
- d Active AirClean 50 (crni)
- e HEPA AirClean 50 (bijeli)

Ako je Vaš usisavač opremljen filtrom izlaznog zraka **c**, **d** ili **e**, morate aktivirati timestrip® indikator zamjene filtra izlaznog zraka.

- Pritisnite tipku za otključavanje u dršci usisavača te do kraja otvorite poklopac pretinca za vrećicu s prašinom (sl. 07).
  - Uklonite trakicu (sl. 08).
  - Pritisnite timestrip® indikator za promjenu filtra izlaznog zraka (sl. 09).
- Nakon oko 10-15 sekundi na lijevom rubu indikatora pojavljuje se uska crvena crta (sl. 10).
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

## Funkcija timestrip® indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka

Indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® prikazuje vijek trajanja filtra izlaznog zraka. Nakon oko 50 radnih sati polje indikatora ispunjeno je crvenom bojom (sl. 11). 50 radnih sati odgovara načelno prosječnom godišnjem korištenju.

## Uporaba pribora (sl. 12)

### ① Usisni kist

Za usisavanje profiliranih letvica, kao i ukrašenih, izrezbarenih i posebno osjetljivih predmeta.

Vrh usisnog kista okretan je i može se lako podesiti u željeni položaj.

### ② Nastavak za tapecirani namještaj

Za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca, jastuka, zastora i sl.

### ③ Nastavak za utore

Za usisavanje preklopa, utora i kutova.

### ④ Držač za tri dodatna dijela pribora (sl. 13)

Pozicioniranje dodatnih dijelova pribora je označeno simbolima na držaču dodatnog pribora.

- Po potrebi natakните držač dodatnog pribora na priključni nastavak na usisnom crijevu usisavača.

Neki modeli usisavača serijski su opremljeni dodatnim priborom koji nije prikazan.

- Podni nastavak AllergoTeQ
- Turbo četka

Uz takve usisavače priložene su zasebne upute za uporabu navedenog pribora.

## Uporaba

### Podešavanje teleskopske cijevi (sl. 14)

Teleskopska cijev je sastavljena od dva dijela cijevi uložena jedan u drugi koji omogućavaju prilagođavanje dužine cijevi za maksimalnu udobnost pri usisavanju.

- Obuhvatite mehanizam za otključavanje i namjestite teleskopsku cijev do željene duljine.

### Podešavanje podnog nastavka (sl. 15, 16 + 17)

Ovisno o modelu Vaš je usisavač opremljen jednim od prikazanih podnih nastavaka.

Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podnih površina.

Miele asortiman za njegu podnih površina za različite vrste podnih površina ili za specijalnu primjenu nudi odgovarajuće podne usisne nastavke, četke i dodatke (pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“).

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Neosjetljive tvrde i ravne podne površine i strukturirane površine usisavajte s izvučenim četkicama:

- Pritisnite nožnu tipku .


Kratko čišćenje ovih podova i usisavanje tepiha i tapisona sa spuštenim četkama:

- Pritisnite nožnu tipku .

Pokaže li se pomična snaga usisnog nastavka prejaka, smanjite snagu usisavanja tako da se podni nastavak može lako gurati (pogledajte poglavlje „Uporaba“, odlomak „Odabir snage usisavanja“).


### Podni nastavak (sl. 18)

Podni nastavak prikladan je i za usisavanje stepenica obloženih tapisonom.

 Iz sigurnosnih razloga stepenice usisavajte odozdo prema gore.

### Izvlačenje priključnog kabela (sl. 19)

- Izvucite priključni kabel do željene duljine.
- Utaknite utikač u utičnicu.

 U slučaju uporabe uređaja u trajanju dužem od 30 minuta potrebno je kompletno izvući priključni kabel. Postoji opasnost od pregrijavanja i oštećenja.


### Namatanje priključnog kabela (sl. 20)

- Izvucite utikač iz utičnice.
- Kratko pritisnite nožnu tipku za namatanje kabela.

Priključni kabel se kompletno namata.

Ovu funkciju možete isključiti ako se priključni kabel ne mora cijeli namotati. Kako biste to podesili priključni kabel tijekom namatanja držite u ruci i malo povucite u trenutku kada namatanje treba prestati.







### Uključivanje i isključivanje (sl. 21)

- Pritisnite nožnu tipku za uključivanje/isključivanje .

### Odabir snage usisavanja (sl. 22)

Usisnu snagu usisavača možete prilagoditi ovisno o situacijama usisavanja. Smanjivanjem usisne snage bitno smanjete i snagu pomicanja podnog usisnog nastavka.

Na usisavaču su razine snage označene simbolima koji kao primjer pokazuju za što se određena razina snage preporučuje.

-  Zavjese, tekstil
-  Tapecirani namještaj, jastuci
-  Kvalitetni tepisi, skupocjeni mali i uski sagovi
-  Ekonomično svakodnevno usisavanje uz neznatnu buku
-  Tepisi i tapisoni od grubog tkanja
-  Tvrde podne obloge, jako zaprljane tepisi i tapisoni

Kada koristite podni nastavak i pritom Vam se usisna snaga čini prejaka, smanjite snagu usisavanja tako da se nastavak možete lako gurati.

- Okrenite regulator za podešavanje usisne snage na željenu razinu snage.

## Otvaranje regulatora za smanjenje protoka zraka (sl. 23)


Kratkoročno možete smanjiti usisnu snagu, npr. kako bi spriječili oštećenja prilikom usisavanja na tekstilnim podnim oblogama.

- Otvorite regulator za smanjenje protoka zraka tako da se podni nastavak može lako pomicati.

Na taj se način smanjuje pomična snaga na svakom od upotrijebljenih podnih nastavaka.

## Kod usisavanja

- Kod usisavanja vucite usisavač tako da klizi za Vama. Usisavač može stajati i uspravno, npr. kod usisavanja stepenica ili zastora.

 Prilikom usisavanja - prije svega sitne prašine, kao što je prašina pri bušenju, pijesak, gips, brašno, itd. - dolazi do prirodnih elektrostatičkih punjenja, koja se u određenim situacijama mogu isprazniti. Kako bi izbjegli neugodno djelovanje elektrostatičkih punjenja, na donjoj strani drške je za zaštitu ugrađena je metalna nit. Pri usisavanju pazite da rukom uvijek dodirujete tu metalnu nit (sl. 24).

## Odlaganje, prenošenje i čuvanje


### Sustav postavljanja usisavača u stankama tijekom usisavanja (sl. 25)

U kratkim stankama tijekom usisavanja usisnu cijev s nastavkom možete praktično postaviti uz usisavač.

- Gurnite podni nastavak s graničnikom za držanje, u otvor sustava za postavljanje usisavača.

Ako se usisavač pritom nalazi na ukošenoj površini, npr. na stazi za invalide, potpuno uvucite dijelove teleskopske cijevi.

### Sustav postavljanja usisavača za pohranu (sl. 26)

 Nakon uporabe isključite usisavač. Izvucite utikač iz utičnice.

- Usisavač postavite u uspravan položaj.
- Potpuno uvucite dijelove teleskopske cijevi.
- Nastavke za usisavanje umetnite odozgo u jedan od dva držača za usisnu cijev.

Usisavač tako možete lako nositi ili pospremiti.

Ukoliko je Vaš usisavač opremljen XXL drškom tada imate još jednu mogućnost za ekonomično spremanje (sl. 27).

- XXL dršku odvojite od teleskopske cijevi.



- Usisno crijevo omotajte oko teleskopske cijevi, a graničnik za držanje XXL drške odozgo umetnite u drugi držač za usisnu cijev.

## Održavanje

⚠ Prije svakog održavanja isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice.

Miele sustav filtracije sastoji se od tri komponente:

- Originalna Miele vrećica za prašinu (tip **FJM**)
- Zaštitni filter motora
- Originalni Miele filter izlaznog zraka

Kako biste održali optimalnu snagu rada usisavača filtre morate povremeno zamijeniti.

Preporučujemo Vam uporabu vrećica za prašinu, filtra i pribora s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Samo tako se može osigurati optimalna uporaba snage usisavanja usisavača i postići najbolji mogući rezultat čišćenja.

Vrećice za usisavač s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju nisu napravljene od papira ili papirnatih materijala niti imaju gornju ploču od kartona. Na taj je način postignuta izrazita izdržljivost i sigurnost.

Vodite računa o tome da smetnje i šteta na usisavaču nastala kao posljedica uporabe pribora bez „ORIGINAL Miele“ logotipa na pakiranju ne podliježu jamstvu za usisavač.

## Naručivanje vrećica za prašinu i filtera

Originalne Miele vrećice za prašinu i filtre naručiti putem Miele internet trgovine, u Miele servisu i kod Vašeg Miele prodavača.

Originalnu Miele vrećicu i filter prepoznati ćete po „ORIGINAL Miele“ logotipu na pakiranju.



Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži 4 vrećice za prašinu, jedan AirClean filter izlaznog zraka te jedan filter za zaštitu motora. Originalno Miele veliko pakiranje sadrži 16 vrećica za prašinu, 4 AirClean filtra izlaznog zraka te 4 filtra za zaštitu motora.

Ako želite pojedinačno kupiti originalni filter izlaznog zraka, Miele servisu ili Miele zastupniku navedite model svog usisavača kako biste dobili odgovarajući filter izlaznog zraka. Filter izlaznog zraka možete praktično naručiti i putem Miele internet trgovine.

## Indikator za zamjenu vrećice za prašinu (sl. 28)

Vrećicu za prašinu zamijenite kada se prozorčić indikatora zamjene vrećice ispuni crvenom bojom.

Vrećice za prašinu predviđene su za jednokratnu uporabu. Bacite pune vrećice za prašinu. Nemojte više puta koristiti istu vrećicu. Začepljene pore na vrećici smanjuju snagu usisavanja usisavača.

### Za provjeru

- Postavite podni nastavak na cijev.
- Uključite usisavač i postavite na najveću usisnu snagu.
- Malo podignite podni nastavak od poda.

### Funkcija indikatora zamjene vrećice za prašinu

Funkcija indikatora je predviđena za mješovitu prašinu: prašinu, kosu, niti, zapetljana vlakna od tepiha, pijesak, itd.

Ako usisavate puno sitne prašine, kao što su npr. prašina koja nastaje tijekom bušenja, pijesak, eventualno također gips ili brašno, vrlo brzo dolazi do začepljenja pora vrećice za prašinu. Prikaz će tada već pokazivati „puno“, čak i ako vrećica za prašinu još nije puna. Vrećica se tada mora zamijeniti.

Ako usisavate puno kose, zapetljanih vlakana s tepiha, vunениh niti, itd., indikator može reagirati tek onda kada je vrećica za prašinu već jako puna.

### Vađenje vrećice za prašinu (sl. 29)

- Pritisnite tipke za otključavanje na bočnoj strani priključka usisnog crijeva te usisno crijevo izvucite iz usisnog otvora.

- Pritisnite tipku za otključavanje u dršci usisavača te do kraja otvorite poklopac pretinca za vrećicu s prašinom (sl. 07).

Pri tom se higijenski zatvarač vrećice za prašinu automatski zatvara, tako da prašina ne može izaći.

- Vrećicu za prašinu pomoću vezice izvucite iz držača.

### Umetanje vrećice za prašinu (sl. 30)

- Novu vrećicu umetnite do kraja u držač. Vrećicu za prašinu ostavite tako složenu kako je prikazano na pakiranju.
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

Mehanizam za zaštitu od uporabe usisavača bez vrećice sprječava zatvaranje poklopca spremnika bez umetnute vrećice. Ne primjenjujte silu.

- Gurnite priključak usisnog crijeva u usisni otvor usisavača. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome (sl. 01 + 02).

### Zamjena zaštitnog filtra motora (sl. 31)

Zamijenite zaštitni filter motora kada otvorite novo pakiranje vrećica za prašinu. Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži jedan filter, a veliko pakiranje četiri filtra za zaštitu motora.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Vrećicu za prašinu pomoću vezice izvucite iz držača.

- Otvorite okvir filtra i izvadite potrošeni filter za zaštitu motora na čistoj higijenskoj površini.
- Umetnite novi filter za zaštitu motora.
- Zatvorite okvir filtra.
- Umetnite vrećicu do kraja u držač.
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

### Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtera izlaznog zraka (sl. 06):

#### a AirClean

Filter izlaznog zraka zamijenite kada otvorite novo pakiranje vrećica za prašinu. Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži jedan filter izlaznog zraka AirClean, a veliko pakiranje 4 filtera AirClean.

**b** AirClean Plus 50 (svjetlo plavi)  
Zamijenite ovaj filter izlaznog zraka nakon godine dana. Datum zamjene možete zapisati na filter izlaznog zraka.

**c** Silence AirClean 50 (sivo)

**d** Active AirClean 50 (crno)

**e** HEPA AirClean 50 (bijelo)

Ovaj filter izlaznog zraka zamijenite kad je polje indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® crveno (sl. 11). Polje je obojano nakon oko 50 radnih sati, što odgovara prosječnom godišnjem korištenju. Tada još možete usisavati. No uzmite u obzir da snaga usisavanja i filtra usisavača slabi.

### Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean (sl. 32 + 33)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filter izlaznog zraka.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Pritisnite tipku za oslobađanje rešetke filtra i otvorite rešetku filtra.
- Izvadite potrošeni filter izlaznog zraka AirClean primivši ga za jednu od dvije higijenske površine.
- Umetnite novi AirClean filter izlaznog zraka.

Ako želite umetnuti filter izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ili HEPA AirClean 50 obavezno pogledajte odlomak „Zamjena filtra izlaznog zraka“.

- Zatvorite poklopac rešetke filtra.
- Zatvorite poklopac prostora vrećice za prašinu.

### Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 i HEPA AirClean 50 (sl. 34 + 35)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filter izlaznog zraka.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Podignite filter izlaznog zraka i izvadite filter.
- Umetnite novi filter izlaznog zraka te filter pritisnite prema dolje.

- Kod uporabe filtra izlaznog zraka **c**, **d** ili **e** pritisnite indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® (sl. 09).

Nakon oko 10-15 sekundi na lijevom rubu indikatora pojavljuje se uska crvena crta (sl. 10).

Ako želite umetnuti filtar izlaznog zraka AirClean obavezno pogledajte odlomak „Zamjena filtra izlaznog zraka“.

- Zatvorite poklopac prostora vrećice za prašinu.

### Promjena filtra izlaznog zraka (sl. 06)

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtara izlaznog zraka:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svjetlo plavi)
- c Silence AirClean 50 (sivi)
- d Active AirClean 50 (crni)
- e HEPA AirClean 50 (bijeli)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filtar izlaznog zraka.

### Kod zamjene pripaziti na sljedeće:

1. Ako umjesto filtra **a** stavljate filtar **b**, **c**, **d** ili **e** morate izvaditi rešetku filtra te na to mjesto staviti odgovarajući novi filtar izlaznog zraka.

Osim toga kod uporabe filtra izlaznog zraka **c**, **d** ili **e** morate aktivirati indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka timestrip® (sl. 09).

2. Ako umjesto filtra **b**, **c**, **d** ili **e** želite staviti filtar **a** filtar izlaznog zraka obavezno umetnete u rešetku filtra\* (sl. 33).

\* Rešetka filtra - pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“

### Zamjena podizača niti (sl. 36 + 37)

(nije moguće kod modela s podnim nastavkom EcoTeQ Plus)

Podizači niti na usisnom otvoru podnog nastavka mogu se zamijeniti. Obnovite podizače, ako su niti istrošene.

- Izvadite podizače vlakana iz držača. Pritom upotrijebite primjerice plosnati odvijač.
- Stare podizače niti zamijenite novima.


### Čišćenje valjka AllTeQ podnog nastavka (sl. 38)

Po potrebi očistite valjak podnog nastavka.

- ① Oslobodite osovinu valjka pomoću kovanice.
  - ② Gurnite osovinu prema van te izvadite osovinu.
  - ③ Skinite valjak.
- Odstranite zapetljana vlakna i dlake, vratite valjak na mjesto, umetnite osovinu te ju zaboravite.


Rezervne dijelove možete nabaviti u Miele specijaliziranim prodavaonicama ili u Miele servisu.

### Čišćenje

 Prije svakog čišćenja isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice.


## Usisavač i pribor

Usisavač i sav pribor od plastike čistite uobičajenim sredstvima za čišćenje umjetnih materijala.

 Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje stakla kao ni univerzalna sredstva za čišćenje ni sredstva za održavanje na uljnoj bazi!

## Spremnik vrećice za prašinu


Spremnik možete usisati pomoću drugog usisavača ili ga jednostavno očistite **suhom** krpom za prašinu ili kistom za prašinu.

 Usisavač nemojte uranjati u vodu! Vlaga u usisavaču povećava opasnost od električnog udara.

## Što učiniti, ako ...

Sami možete ukloniti većinu grešaka i smetnji, koje se mogu pojaviti u svakodnevnom korištenju. U mnogo slučajeva možete uštedjeti vrijeme i novac, jer nećete morati zvati servis.

Sljedeće tablice pomoći će Vam u otkrivanju uzroka smetnji ili pogreški i pronalženju njihovog rješenja.

Problem	Uzrok i rješenje
<b>Usisavač se sam isključuje.</b>	<p>Zaštita od pregrijavanja isključuje usisavač ako se usisavač previše zagrije.</p> <p>Smetnja može nastupiti, ako npr. veliki dijelovi koji se usisavaju začepu usisne putove ili kad je vrećica za prašinu puna ili začepljena sitnom prašinom ili je jako zaprljan zaštitni filter motora/filter izlaznog zraka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Usisavač isključite nožnom tipkom za uključivanje/isključivanje  i izvucite utikač iz utičnice.</li> </ul> <p>Nakon uklanjanja uzroka i nakon vremena mirovanja od oko 20-30 minuta, usisavač će se dovoljno ohladiti te ga možete ponovno uključiti i dalje upotrebljavati.</p>

## Servis

### Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se Miele zastupniku ili Miele servisu.

Telefonski broj Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

### Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije o uvjetima jamstva u Vašoj zemlji dobit ćete u Miele servisu.

### Dodatni pribor

Pojedini modeli usisavača serijski su opremljeni s jednim ili nekoliko komada dodatnog pribora.

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Ove i brojne druge proizvode možete naručiti na Miele internet stranicama, u Miele servisu i kod Vašeg Miele prodavača.

### Podni nastavci / četke

#### Podni nastavak AllergoTeQ (SBDH 285-3)

Za dnevno higijensko čišćenje svih podnih površina. Prilikom usisavanja se na posebnom zaslonu u boji (semafor) prikazuje napredak pri usisavanju.

#### Turbo četka TurboTeQ (STB 305-3) / turbo četka Turbo (STB 205-3)

Za prihvat niti i kose s podnih površina.

#### Podni nastavak Hardfloor (SBB 235-3)

Za usisavanje otpornih, ravnih, tvrdih podova.

#### Podni nastavak Parquet Twister s okretnim zglobom (SBB 300-3)

S prirodnim vlaknima za usisavanje ravnih podnih površina i malih udubina.

#### Podni nastavak Parquet Twister XL s okretnim zglobom (SBB 400-3)

S prirodnim vlaknima za brzo usisavanje velikih ravnih podnih površina i malih udubina.

### Ostali pribor

#### Kofer s dodatnim priborom MicroSet (SMC 20)

Pribor za čišćenje malih predmeta i teško dostupnih mjesta, poput stereo-uređaja, tipkovnica, izrađenih modela.

#### Ručna turbo četka Turbo XS (STB 20) / Ručna turbo četka Turbo Mini (STB 101)

Za usisavanje i četkanje tapeciranog namještaja, madraca ili automobilskih sjedala.

#### Univerzalna četka (SUB 20)

Za čišćenje knjiga, polica i sl.

#### Četka za radijatore / lamele (SHB 30)

Za uklanjanje prašine s radijatora, uskih ormarića ili utora.

#### Nastavak za madrace (SMD 10)

Za udobno usisavanje madraca i tapeciranog namještaja te utora na njima.

## **Uski nastavak, 300 mm (SFD 10)**

Dugi nastavak za utore za usisavanje preklopa, utora i kutova.

## **Uski nastavak, 560 mm (SFD 20)**

Uski nastavak za usisavanje teško dostupnih mjesta.

## **Nastavak za tapecirani namještaj, 190 mm (SPD 10)**

Široki nastavak za tapecirani namještaj za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca i jastuka.

## **Comfort drška s osvjetljenjem (SGC 20)**

Za osvjetljavanje površine koja se usisava.

## **Filtri**

### **Filtar izlaznog zraka AirClean Plus 50 (SF-AP 50)**

Za efikasno filtriranje kako bi zrak u prostoriji bio posebno čist.

### **Filtar izlaznog zraka Silence AirClean 50 (SF-SA 50)**

Za bitno smanjenje zvukova usisavanja.

### **Filtar izlaznog zraka Active AirClean 50 (SF-AA 50)**

Za bitno smanjenje ometajućih zvukova. Idealno za vlasnike kućnih ljubimaca i pušače.

### **Filtar izlaznog zraka HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)**

Za efikasno filtriranje fine prašine i alergena. Idealno za osobe alergične na kućnu prašinu.

## **Rešetka filtra**

Rešetka filtra potrebna je ako umjesto filtra izlaznog zraka AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ili HEPA AirClean 50 želite koristiti AirClean filtar izlaznog zraka.



<b>Varnostna navodila in opozorila</b> .....	26
<b>Vaš prispevek k varovanju okolja</b> .....	31
<b>Opis aparata</b> .....	32
<b>Opomba glede evropskih Uredb (EU) št. 665/2013 (odvisno od države) in (EU) št. 666/2013</b> .....	34
<b>Napotki na slike</b> .....	35
<b>Sestavljanje sesalnika</b> .....	35
<b>Uporaba</b> .....	36
<b>Odlaganje, prenašanje in shranjevanje</b> .....	38
<b>Vzdrževanje</b> .....	38
Kje kupiti vrečke za prah in filtre.....	39
Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah .....	39
Odstranjevanje vrečke za prah .....	40
Vstavljanje vrečke za prah .....	40
Zamenjava filtra za zaščito motorja .....	40
Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak .....	40
Zamenjava filtra za izhodni zrak AirClean .....	41
Zamenjava filtrov za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 in HEPA AirClean 50 .....	41
Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak .....	42
Zamenjava trakov za dviganje vlaken .....	42
Čiščenje kolesca talnega nastavka AllTeQ .....	42
<b>Čiščenje</b> .....	42
<b>Kaj storiti, če</b> .....	44
<b>Servisna služba</b> .....	45
Kontakt v primeru motenj .....	45
Garancija .....	45
<b>Dodatna oprema</b> .....	45
<b>Garancija</b> .....	47

## sl - Varnostna navodila in opozorila

---

Ta sesalnik ustreza predpisanim varnostnim standardom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo sesalnika preberite navodila za uporabo. V njih boste našli pomembne napotke za varnost, uporabo in vzdrževanje sesalnika. Tako boste zaščitili sebe in druge pred poškodbami in preprečili škodo na sesalniku.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje „Sestavljanje sesalnika“ ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku aparata.

Po vsaki uporabi, pred vsako zamenjavo pribora in pred vsakim čiščenjem, vzdrževalnim posegom ali odpravljanjem motenj sesalnik izklopite. Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

### **Uporaba v skladu s predpisi**

- ▶ Sesalnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih.
- ▶ Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.
- ▶ Ta sesalnik ni namenjen za uporabo na prostem.

- ▶ Ta sesalnik je predviden za uporabo do nadmorske višine 4000 m.
- ▶ Sesalnik lahko uporabljate le za sesanje suhe umazanije. Z njim ne smete sesati ljudi ali živali. Drugi načini uporabe, predelave in spreminjanje aparata niso dovoljeni.
- ▶ Osebe, ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati sesalnika, ga ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodil odgovorne osebe.

### **Če so pri hiši otroci**

- ▶ Nevarnost zadušitve! Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite izven dosega otrok.
- ▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo sesalnik brez nadzora samo, če so z njim seznanjeni do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati sesalnika brez nadzora.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini sesalnika, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.

### Tehnična varnost

- ▶ Pred uporabo preverite, da na sesalniku in delih pribora ni vidnih poškodb. Poškodovanega sesalnika ne smete uporabiti.
- ▶ Primerjajte priključne podatke na napisni ploščici sesalnika (napetost in frekvenca) s podatki svojega električnega omrežja. Ti podatki se morajo obvezno ujemati. Sesalnik je brez sprememb primeren za 50 Hz ali 60 Hz.
- ▶ Omrežna vtičnica mora biti zavarovana s počasno 16 A ali 10 A varovalko.
- ▶ Zanesljivo in varno delovanje tega sesalnika je zagotovljeno samo, če je priklopljen na javno električno omrežje.
- ▶ Popravila sesalnika v garancijski dobi lahko izvede samo osebje servisa, ki ga je pooblastilo podjetje Miele, sicer preneha veljavnost vseh pravic, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Priključnega kabla ne smete uporabiti za prenašanje sesalnika. Ko izvlečete priključni kabel iz omrežne vtičnice, primite za vtič in ne vlecite za kabel. Kabla ne smete vleči preko ostrih robov ali ga ukleščiti. Pazite, da sesalnika ne zapeljete prepogosto čez priključni kabel. Kabel, omrežni vtič in vtičnica se lahko pri tem poškodujejo in ogrožajo vašo varnost.

- ▶ Sesalnika ne smete uporabiti, če je priključni kabel poškodovan. Če je priključni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati skupaj s kablenskimi bobnom. Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo pooblaščen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.
- ▶ Pri sesanju – predvsem finega prahu, kot je prah, ki nastaja med vrtnanjem, pesek, mavčni prah, moka ipd. – je normalen pojav, da pride do elektrostaticnega naboja, ki se lahko v določenih situacijah razelektri. Zato je na spodnji strani ročaja vdolan kovinski trak, ki preprečuje neprijeten učinek elektrostaticne razelektritve. Pazite, da je vaša roka med sesanjem ves čas v stiku s tem kovinskim trakom.
- ▶ Sesalnika nikoli ne potopite v vodo. Čistite ga le s suho ali rahlo navlaženo krpo.
- ▶ Popravila sesalnika lahko opravi samo strokovnjak, ki ga je pooblastilo podjetje Miele. Zaradi nestrokovnih popravil je lahko resno ogrožena varnost uporabnika.
- ▶ Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli.

### **Pravilna uporaba**

- ▶ Sesalnika ne smete uporabiti, če v njem ni vrečke za prah, filtra za zaščito motorja in filtra za izhodni zrak.
- ▶ Če vrečka za prah ni vstavljena, pokrova prostora za zbiranje prahu ni mogoče zapreti. Ne zapirajte ga na silo.

## sl - Varnostna navodila in opozorila

---

- ▶ S sesalnikom ne smete sesati gorečih ali žarečih predmetov, kot so cigarete ali navidez ugasel pepel oz. oglje.
- ▶ S sesalnikom ne sesajte tekočin ali vlažne umazanije. Mokro očiščene preproge ali preproge in tekstilne talne obloge, na katere ste nanесли čistilno peno, pustite, da se popolnoma posušijo, preden jih posesate.
- ▶ S sesalnikom ne smete sesati prahu barv za tiskalnike in fotokopirne stroje (tonerjev)! Barva, ki se uporablja v tovrstnih napravah, je lahko električno prevodna.
- ▶ Ne sesajte nobenih lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi ali plinov in ne sesajte prostorov, v katerih so shranjene tovrstne snovi.
- ▶ Preprečite, da bi sesalni tok prišel v bližino glave.

### Oprema

- ▶ Med sesanjem s turbo krtačo Miele ne segajte v vrteče se valje krtače.
- ▶ Če med sesanjem na ročaju ni nameščen noben nastavek, pazite, da ročaj ni poškodovan.
- ▶ Uporabljajte samo vrečke za prah, filtre in pribor, katerih embalaža je označena z logotipom „ORIGINAL Miele“. Samo v tem primeru lahko proizvajalec jamči za varno uporabo sesalnika.

## Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov.

## Odstranjevanje vrečk za prah in rabljenih filtrov

Vrečke in filtri so izdelani iz okolju prijaznih materialov. Filtre lahko odvržete med običajne gospodinjske odpadke. To velja tudi za vrečke za prah, razen če je v njih umazanija, ki ne sodi med gospodinjske odpadke.

## Odstranjevanje starega aparata

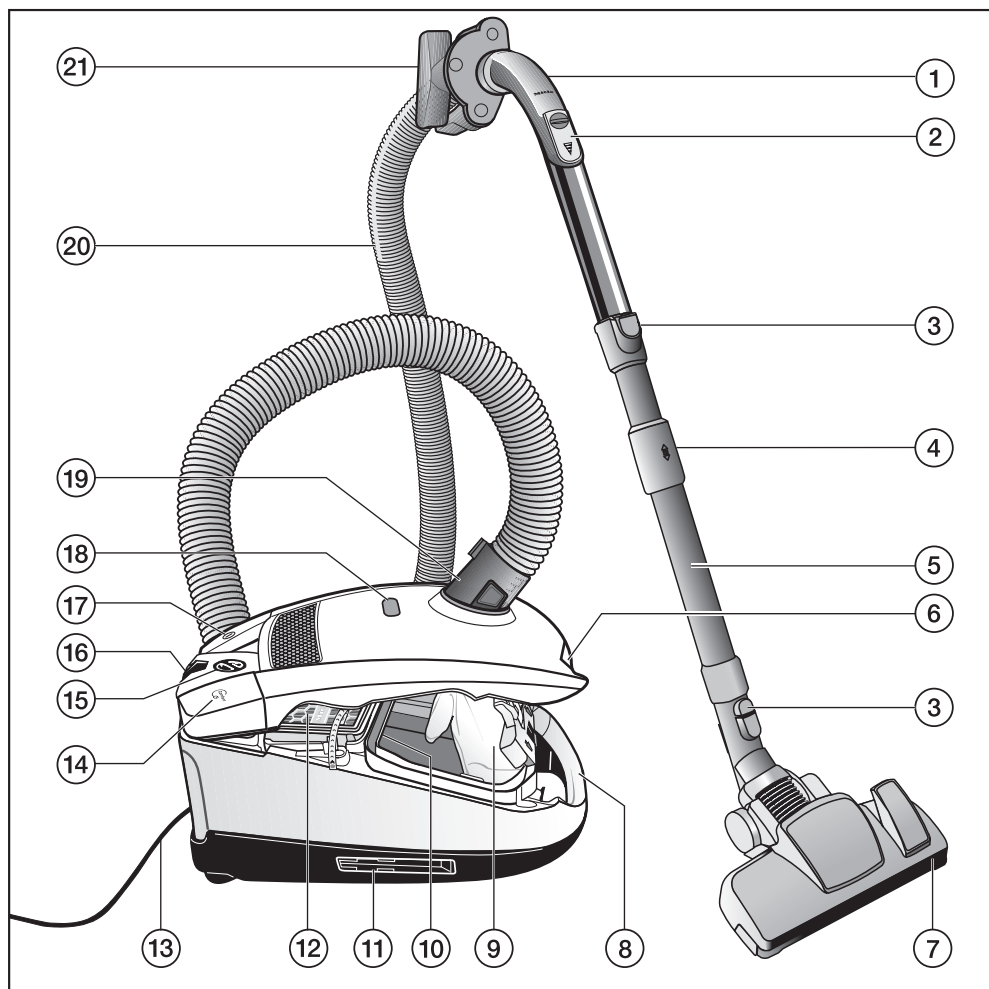
Preden stari aparat odstranite, iz njega vzemite vrečko za prah in filtre ter jih odvrzite med gospodinjske odpadke.

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok.

## sl - Opis aparata





- ① Ročaj XXL
- ② Reža za zrak
- ③ Tipka za sprostitev
- ④ Element za sprostitev teleskopske cevi
- ⑤ Teleskopska cev
- ⑥ Tipka za odpiranje pokrova prostora za zbiranje prahu
- ⑦ Talni nastavek\*
- ⑧ Nosilni ročaj
- ⑨ Originalna Mielejeva vrečka za prah
- ⑩ Filter za zaščito motorja
- ⑪ Sistem Park za shranjevanje (na obeh straneh sesalnika)
- ⑫ Originalni Mielejev filter za izhodni zrak\*
- ⑬ Priključni kabel
- ⑭ Nožna tipka za samodejno navijanje kabla Ⓞ
- ⑮ Gumb za nastavitev sesalne moči
- ⑯ Sistem Park za premore med sesanjem
- ⑰ Nožna tipka za vklop/izklop ①
- ⑱ Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah
- ⑲ Nastavek sesalne cevi
- ⑳ Gibljiva sesalna cev
- ㉑ Držalo za pribor

\*Pri nekaterih modelih sesalnikov teh delov opreme ni ali so lahko drugačni od prikazanih.

## **Opomba glede evropskih Uredb (EU) št. 665/2013 (odvisno od države) in (EU) št. 666/2013**

Ta sesalnik je gospodinjski sesalnik in je skladno z navedenima uredbama razvrščen kot univerzalni sesalnik.


Ta navodila za uporabo in drugi podatki so na voljo za prenos na Mielejevi spletni strani na [www.miele.com](http://www.miele.com).

Letna poraba energije, ki je navedena na EU-podatkovni kartici in energijski nalepki, ki je na voljo na spletu (oboje je dostopno odvisno od države), predstavlja predvideno letno porabo energije (kWh na leto) na podlagi 50 postopkov čiščenja. Dejanska poraba energije je odvisna od uporabe sesalnika v praksi.

Vsi preizkusi in izračuni, ki jih določata zgornji uredbi, so bili izvedeni skladno z naslednjimi, vsakokrat veljavnimi, harmoniziranimi standardi z upoštevanjem smernic Evropske komisije, objavljenih k uredbam septembra 2014:

- a) EN 60312-1 Sesalniki za uporabo v gospodinjstvu – 1. del: Sesalniki za suho čiščenje – Metode za merjenje lastnosti
- b) EN 60704-2-1 Gospodinjski in podobni električni aparati – Postopek preskušanja za ugotavljanje zvočnega hrupa v zraku – 2-1. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu
- c) EN 60335-2-2 Gospodinjski in podobni električni aparati – Varnost – 2-2. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu in aparate za čiščenje s sesanjem vode

Nekateri izmed talnih nastavkov in delov pribora, ki so priloženi sesalniku, niso namenjeni za intenzivno čiščenje preprog ali trdih tal, kakršno je opisano v uredbah. Za določanje vrednosti so bili uporabljeni naslednji talni nastavitve:

Za porabo energije in razrede učinkovitosti čiščenja na preprogah in trdih tleh ter vrednost hrupa na preprogah je bil uporabljen preklopni talni nastavek z ugreznjenimi ščetinami (pritisnite nožno tipko ).

Če je vašemu sesalniku serijsko priložen nastavek za trda tla SRD, je bil za zgoraj navedene vrednosti uporabljen ta nastavek, ki je bil razvit posebej za čiščenje trdih tal.

Podatki na podatkovnih karticah in energijskih nalepkah, ki so na voljo na spletu (oboje je dostopno odvisno od države), se nanašajo izključno na navedene kombinacije in nastavitve talnih nastavkov na različnih talnih oblogah.

Za vse meritve je bila uporabljena izključno originalna Mielejeva oprema (vrečke za prah, filter za zaščito motorja in filter za izhodni zrak).

## Napotki na slike

Slike, ki so navedene v naslednjih poglavjih, najdete na koncu teh navodil za uporabo.

## Sestavljanje sesalnika

### Priklop gibljive sesalne cevi (sliki 01 + 02)

- Nastavek sesalne cevi vstavite v sesalno odprtino aparata, tako da se slišno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih.
- Ko želite dele ponovno ločiti, pritisnite tipki za sprostitvev na obeh straneh sesalnega nastavka in sesalno cev izvlecite iz odprtine.

### Sestavljanje gibljive sesalne cevi in ročaja (slika 03)

- Sesalno cev vstavite v ročaj, tako da se slišno zaskoči.

### Sestavljanje ročaja in teleskopske sesalne cevi (slika 04)

- Ročaj vstavite v sesalno cev, tako da se občutno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih.
- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom izvlecite ročaj iz sesalne cevi.

### Sestavljanje teleskopske cevi in preklopnega talnega nastavka (slika 05)

- Teleskopsko cev vstavite v talni nastavek tako, da jo vrtite levo in desno, dokler se slišno ne zaskoči.

- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom izvlecite teleskopsko cev iz talnega nastavka.

### Aktiviranje prikaza potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak z indikatorjem timestrip® na filtru

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak (slika 06):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svetlo moder)
- c Silence AirClean 50 (siv)
- d Active AirClean 50 (črn)
- e HEPA AirClean 50 (bel)

Če je vaš sesalnik opremljen s filtrom za izhodni zrak **c**, **d** ali **e**, morate aktivirati prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip®.

- Pritisnite tipko za sprostitvev v prijemni vdolbini in dvignite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se zaskoči (slika 07).
- Odstranite opozorilni trak (slika 08).
- Pritisnite prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip® (slika 09).

Po pribl. 10 do 15 sekundah se ob levem robu polja prikaza pojavi ozka rdeča proga (slika 10).

- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se slišno zaskoči, in pazite, da pri tem ne priprete vrečke.

## Funkcija prikaza potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak z indikatorjem timestrip®

Prikaz potrebne zamenjave filtra za izhodni zrak timestrip® kaže trajanje uporabe filtra. Po pribl. 50 delovnih urah je polje prikaza v celoti rdeče (slika 11). 50 delovnih ur ustreza približno enemu letu povprečne uporabe.

## Uporaba priloženega pribora (slika 12)

### ① Sesalni čopič

za sesanje profilov, okrašenih, izrezljanih ali posebej občutljivih predmetov.

Glava čopiča je vrtljiva, zato jo lahko vedno obrnete v trenutno najustreznejši položaj.

### ② Nastavek za oblazinjeno pohištvo

za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov, blazin, zaves ipd.

### ③ Ozki nastavek

za sesanje prahu iz gub, rež in kotov

### ④ Držalo za tridelni pribor (slika 13)

Položaj posameznih nastavkov je označen s simboli na držalu.

- Če želite, lahko držalo za pribor namestite na nastavek sesalne cevi na sesalniku, tako da se slišno zaskoči.

Nekateri modeli so serijsko opremljeni z enim od naslednjih delov pribora, ki niso prikazani na sliki:

- Talni nastavek AllergoTeQ
- Turbo krtača

Tem sesalnikom je priloženo posebno navodilo za ustrezni del pribora.

## Uporaba

### Nastavitev teleskopske cevi (slika 14)

Teleskopska cev je sestavljena iz dveh cevi, ki ju lahko potisnete eno v drugo in zopet izvlečete, da nastavite dolžino cevi, ki vam omogoča najbolj udobno sesanje.

- Zadržite nastavek za sprostitev in prilagodite dolžino teleskopske cevi.

### Nastavitev preklopnega talnega nastavka (slike 15, 16 + 17)

Odvisno od modela je vaš sesalnik opremljen z enim izmed prikazanih talnih nastavkov.

Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.

Za druge talne obloge ali za posebne vrste uporabe so v ponudbi izdelkov Miele za nego tal na voljo ustrezni talni nastavki, krtače in kompleti (glejte poglavje „Dodatna oprema“).

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Pri sesanju neobčutljivih in gladkih trdih talnih oblog ter tal z globokimi fugami morajo biti ščetine spuščene iz nastavka:

- Pritisnite nožno tipko .


Kratkotrajno čiščenje teh tal in sesanje preprog in tekstilnih talnih oblog s ščetinami, ugreznjenimi v nastavek:

- Pritisnite nožno tipko .

Če se vam zdi, da morate preklopni nastavek potiskati s preveliko silo, zmanjšajte sesalno moč, dokler ga z lahkoto ne premikate po površini tal (glejte poglavje „Uporaba“, odstavek „Izbira sesalne moči“).


### Preklopni talni nastavek (slika 18)

Preklopni talni nastavek je primeren tudi za sesanje stopnic.

 Iz varnostnih razlogov stopnice sesajte od spodaj navzgor.

### Izvlek priključnega kabla (slika 19)

- Izvlecite kabel do zelene dolžine.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico.

 Če sesalnik uporabljate dlje kot 30 minut, morate priključni kabel povsem izvleči iz njega. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost pregretja in poškodbe kabla.


### Navijanje priključnega kabla (slika 20)

- Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Na kratko pritisnite nožno tipko za navijanje kabla.

Priključni kabel se v celoti navije v aparat.

Če želite, da se kabel ne navije do konca, lahko to funkcijo dezaktivirate. V ta namen priključni kabel med navijanjem držite v roki in ga na kratko povlecite, ko želite, da se navijanje konča.







### Vklop in izklop (slika 21)

- Z nogo pritisnite tipko za vklop/izklop .

### Izbira sesalne moči (slika 22)

Sesalno moč sesalnika lahko prilagodite trenutni situaciji sesanja. Z zmanjšanjem sesalne moči se zmanjša tudi potisna moč talnega nastavka.

Na sesalniku so označeni simboli, ki kažejo primere priporočene uporabe posameznih sesalnih moči.

-  Zavese, tkanine
-  Oblazinjeno pohištvo, blazine
-  Kakovostne velurne preproge, male preproge in tekači
-  Energetsko varčno in tiho vsakodnevno sesanje
-  Preproge in tekstilne talne obloge z zankami
-  Trde talne obloge, zelo umazane preproge in tekstilne talne obloge

Če uporabljate preklopni nastavek in se vam zdi, da ga morate potiskati s preveliko silo, zmanjšajte sesalno moč, dokler ga z lahkoto ne premikate po površini tal.

- Gumb za nastavitev sesalne moči zavrtite na zeleno stopnjo moči.

## Odpiranje reže za zrak (slika 23)


Sesalno moč lahko začasno zmanjšate, npr. če želite preprečiti, da bi se nastavek sesalnika prisestal na tekstilno talno oblogo.

- Režo za zrak na ročaju odprite le toliko, da lahko talni nastavek brez težav pomikate po površini.

Z odpiranjem reže za zrak se zmanjša sila, s katero potiskate sesalni nastavek.

## Med sesanjem

- Med sesanjem vlecite sesalnik za seboj kot sani. Če sesate npr. stopnice ali zavese, ga lahko uporabljate tudi v pokončnem položaju.

 Pri sesanju – predvsem finega prahu, kot je prah, ki nastaja med vrtanjem, pesek, mavčni prah, moka ipd. – je normalen pojav, da pride do elektrostaticnega naboja, ki se lahko v določenih situacijah razelektri. Zato je na spodnji strani ročaja vdelan kovinski trak, ki preprečuje neprijeten učinek elektrostaticne razelektritve. Pazite, da je vaša roka med sesanjem ves čas v stiku s tem kovinskim trakom (slika 24).

## Odlaganje, prenašanje in shranjevanje


### Sistem Park za premore med sesanjem (slika 25)

Za kratke premore med sesanjem lahko sesalno cev s talnim nastavkom udobno odložite na sesalnik.

- Zatič talnega nastavka zatakните v sistem Park.

Če je sesalnik pri tem na nagnjeni površini, npr. na klančini, dele teleskopske cevi povsem sklopote.

### Sistem Park za shranjevanje (slika 26)

 Sesalnik po uporabi izklopite. Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.


- Sesalnik postavite pokonci.
- Dele teleskopske cevi povsem sklopote.
- Zatič talnega nastavka zatakните od zgoraj v enega od obeh držal sesalne cevi.

Na ta način lahko sesalnik udobno prenašate ali shranjujete.

Če je vaš sesalnik opremljen z ročajem XXL, imate še dodatno možnost za shranjevanje sesalnika na majhnem prostoru (slika 27).

- Ročaj XXL ločite od teleskopske cevi, ki je zataknjena v držalo.
- Gibljivo sesalno cev navijte okoli teleskopske cevi in zatakните ročaj XXL od zgoraj v drugo držalo sesalne cevi.

## Vzdrževanje

 Pred vsakim vzdrževalnim delom sesalnik izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Filtrski sistem Miele je sestavljen iz treh elementov:

- Originalna Mielejeva vrečka za prah (tip **FJM**)
- Filter za zaščito motorja

- Originalni Mielejev filter za izhodni zrak

Za brezhibno zmogljivost sesalnika morate te filtre občasno zamenjati.

Priporočamo vam, da uporabljate vrečke za prah, filtre in pribor, katerih embalaža je označena z logotipom „ORIGINAL Miele“. V tem primeru boste lahko prepričani, da bo sesalna zmogljivost sesalnika optimalno izkoriščena in doseženi kar najboljši rezultati čiščenja.

Vrečke za prah v embalaži z logotipom „ORIGINAL Miele“ niso izdelane iz papirja ali podobnih materialov in nimajo držala iz lepenke. Tako dosežemo izjemno trajnost in varnost.

Prosimo, upoštevajte, da garancija za sesalnik ne pokriva motenj in škode na aparatu, katerih primarni vzrok je uporaba opreme, katere embalaža ni označena z logotipom „ORIGINAL Miele“.

### Kje kupiti vrečke za prah in filtre

Originalne Mielejeve vrečke za prah in filtre lahko naročite v spletni prodajalni Miele ali pa jih kupite na servisu Miele oziroma v trgovini z opremo Miele.

Originalne Mielejeve vrečke za prah in filtre prepoznate po logotipu „ORIGINAL Miele“ na embalaži.



Vsako pakiranje originalnih vrečk Miele vsebuje štiri vrečke za prah, filter za izhodni zrak AirClean in filter za zaščito motorja. Originalna Mielejeva velika pakiranja vsebujejo 16 vrečk za prah, štiri filtre za izhodni zrak AirClean in štiri filtre za zaščito motorja.

Če želite originalni filter za izhodni zrak kupiti posebej, morate na servisu Miele ali v trgovini navesti oznako modela vašega sesalnika, da boste dobili pravega. Te filtre za izhodni zrak pa lahko udobno naročite tudi v spletni prodajalni Miele.

### Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah (slika 28)

Vrečko za prah zamenjajte, ko rdeča barva povsem zapolni okence prikaza potrebne zamenjave vrečke.

Vrečke za prah so namenjene enkratni uporabi. Polne vrečke za prah zavržite. Vrečk ne smete ponovno uporabiti. Zamašene pore namreč zmanjšajo sesalno zmogljivost aparata.

### Preverjanje napoljenosti vrečke

- Namestite preklopni talni nastavek.
- Vklonite sesalnik in nastavite maksimalno moč sesanja.
- Talni nastavek nekoliko dvignite s tal.

### Delovanje prikaza potrebne zamenjave vrečke za prah

Delovanje prikaza je prilagojeno na mešano vrsto prahu: prah, lasje, nitke, puhasti kosmi iz preprog, pesek ipd.

Če vsesate veliko finega prahu, kot je prah pri vrtanju, pesek ter tudi mavčni prah ali moka, se pore vrečke za prah zelo hitro zamašijo.

Prikaz v tem primeru pokaže polno vrečko, čeprav le-ta še ni napolnjena. Vendar morate vrečko kljub temu zamenjati.

Če pa vsesate veliko las, puhastih kosmov iz preprog, volnenih kosmov ipd., lahko prikaz reagira šele, ko je vrečka že nabito polna.

### **Odstranjevanje vrečke za prah (slika 29)**

- Pritisnite tipki za sprostitvev na obeh straneh nastavka sesalne cevi in ga izvlecite iz sesalne odprtine.
- Pritisnite tipko za sprostitvev v prijemni vdolbini in dvignite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se zaskoči (slika 07).

Vrečka za prah ima higiensko zaporo, ki se pri jemanju iz sesalnika samodejno zapre, da se prah ne stresa po okolici.

- Vrečko za prah primite za držalo in jo izvlecite iz ležišča.

### **Vstavljanje vrečke za prah (slika 30)**

- Novo vrečko za prah vstavite do konca v ležišče. Pri tem naj vrečka ostane zložena tako, kot ste jo vzeli iz pakiranja.
- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se slišno zaskoči, in pazite, da pri tem ne pripravite vrečke.

Posebna zapora preprečuje, da bi zaprli pokrov prostora za zbiranje prahu, če v njem ni vrečke za prah. Pokrova ne zapirajte na silo.

- Nastavek sesalne cevi vstavite v sesalno odprtino aparata, tako da se slišno zaskoči. Pri tem si pomagajte z oznakama na obeh delih (sliki 01 + 02).

### **Zamenjava filtra za zaščito motorja (slika 31)**

Filter za zaščito motorja zamenjajte, kadar odprete nov paket vrečk za prah. Vsako pakiranje originalnih vrečk za prah Miele vsebuje filter za zaščito motorja, vsako veliko pakiranje pa štiri filtre za zaščito motorja.

- Odprite pokrov prostora za zbiranje prahu.
- Vrečko za prah primite za držalo in jo izvlecite iz ležišča.
- Odprite okvir filtra, tako da se slišno zaskoči. Rabljeni filter za zaščito motorja primite za čisto higiensko območje in ga izvlecite.
- Vstavite nov filter za zaščito motorja.
- Zaprite okvir filtra.
- Vrečko za prah vstavite do konca v ležišče.
- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se slišno zaskoči, in pazite, da pri tem ne pripravite vrečke.

### **Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak**

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak (slika 06):



**a AirClean**

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte, kadar odprete novo pakiranje vrečk za prah. Vsako pakiranje originalnih vrečk za prah Miele vsebuje en filter za izhodni zrak AirClean, vsako veliko pakiranje pa štiri filtre za izhodni zrak AirClean.

**b AirClean Plus 50 (svetlo moder)**

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte približno po enem letu. Datum potrebne zamenjave si lahko označite na samem filtru.

**c Silence AirClean 50 (siv)****d Active AirClean 50 (črn)****e HEPA AirClean 50 (bel)**

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte, ko je polje prikaza potrebne zamenjave filtra timestrip® v celoti rdeče (slika 11). Prikaz zasveti po pribl. 50 delovnih urah, kar ustreza približno enemu letu povprečne uporabe. Po tem lahko še naprej sesate, vendar se morate zavedati, da je sesalna in filtrska zmogljivost sesalnika v tem primeru zmanjšana.

### Zamenjava filtra za izhodni zrak AirClean (sliki 32 + 33)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

- Odprite pokrov prostora za zbiranje prahu.
- Stisnite nastavka za sprostitev mrežastega okvirja filtra in ga odprite, tako da se zaskoči.
- Iz njega vzemite rabljeni filter za izhodni zrak AirClean. Primate ga za eno izmed čistih higienskih območij.

- Vstavite nov filter za izhodni zrak AirClean.

Če želite vstaviti filter za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ali HEPA AirClean 50 obvezno upoštevajte navodila v odstavku „Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak“.

- Zaprite mrežast okvir filtra.
- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu.

### Zamenjava filtrov za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 in HEPA AirClean 50 (sliki 34 + 35)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

- Odprite pokrov prostora za zbiranje prahu.
- Filter za izhodni zrak privzdignite in ga vzemite iz ležišča.
- Natančno vstavite nov filter za izhodni zrak in ga pritisnite navzdol.
- Pri uporabi filtra za izhodni zrak **c**, **d** ali **e** pritisnite prikaz potrebne zamenjave filtra timestrip® (slika 09).

Po pribl. 10 do 15 sekundah se ob levem robu polja prikaza pojavi ozka rdeča proga (slika 10).

Če želite vstaviti filter za izhodni zrak AirClean, obvezno upoštevajte navodila v odstavku „Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak“.

- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu.

### Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak (slika 06)

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svetlo moder)
- c Silence AirClean 50 (siv)
- d Active AirClean 50 (črn)
- e HEPA AirClean 50 (bel)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

### Pri zamenjavi vrste filtra upoštevajte

1. Če namesto filtra **a** namestite filter **b**, **c**, **d** ali **e**, morate najprej odstraniti mrežast okvir filtra in šele nato vstaviti nov filter za izhodni zrak.

Poleg tega morate pri uporabi filtra za izhodni zrak **c**, **d** ali **e** aktivirati prikaz potrebne zamenjave filtra timestrip® (slika 09).

2. Če namesto filtrov **b**, **c**, **d** ali **e** namestite filter **a**, ga morate obvezno vstaviti v mrežast okvir filtra\* (slika 33).

\*Mrežast okvir filtra – glejte poglavje „Dodatna oprema“.

### Zamenjava trakov za dviganje vlaken (sliki 36 + 37)

(ni mogoče pri modelih s talnim nastavkom EcoTeQ Plus)

Trakova za dviganje vlaken ob ustju sesalne odprtine talnega nastavka lahko zamenjate. Trakova za dviganje vlaken zamenjajte, ko je njuna struktura (flor) obrabljena.

- Trakova za dviganje vlaken privzdignite iz ležišč. Pri tem uporabite primerno orodje, npr. izvijač.

- Obrabljena trakova zamenjajte z novima.

### Čiščenje kolesca talnega nastavka AllTeQ (slika 38)


Po potrebi očistite kolesce talnega nastavka.

- ① Os kolesca sprostite s kovancem.
- ② Os kolesca potisnite navzven in odstranite.
- ③ Odstranite kolesce.

- Odstranite nitke in lase, ponovno namestite kolesce in zablokirajte os kolesca.


Nadomestne dele lahko kupite pri svojem prodajalcu z opremo Miele ali na servisu Miele.

### Čiščenje

 Pred vsakim čiščenjem izklopite sesalnik in izvlecite omrežni vtič.


### Sesalnik in pribor

Sesalnik in vse plastične dele pribora čistite z običajnim čistilnim sredstvom za plastične površine.

 Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, sredstev za čiščenje stekla, univerzalnih čistil ali negovalnih sredstev z vsebnostjo olja!

### **Prostor za zbiranje prahu**


Prostor za zbiranje prahu lahko po potrebi posesate z drugim sesalnikom ali pa ga očistite s **suho** krpo ali čopičem.

 Sesalnika ne smete potopiti v vodo! Zaradi vlage v sesalniku obstaja nevarnost električnega udara.

## Kaj storiti, če ...

Večino motenj in napak, ki se pojavijo med vsakdanjo uporabo aparata, lahko odpravite sami. Tako lahko pogosto prihranite čas in denar, ker vam ni treba poklicati servisne službe.

Naslednje tabele naj vam bodo v pomoč pri iskanju in odpravljanju vzrokov motenj in napak.

Težava	Vzrok in rešitev
<p><b>Sesalnik se samodejno izklopi.</b></p>	<p>Če se sesalnik preveč segreje, ga omejevalnik temperature izklopi.</p> <p>Do motenj lahko pride, če npr. posesate večji predmet, ki zamaši sesalno pot, ali če je vrečka za prah polna oz. nepropustna za zrak zaradi finega prahu. Vzrok je lahko tudi močno umazan filter za zaščito motorja ali filter za izhodni zrak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z nožno tipko za vklop/izklop  izklopite sesalnik in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.</li> </ul> <p>Ko odpravite vzrok in počakate približno 20–30 minut, se sesalnik toliko ohladi, da ga lahko ponovno vklopite in uporabite.</p>

## Servisna služba

### Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Telefonska številka servisne službe Miele je navedena na koncu tega dokumenta.

### Garancija

Garancijska doba je 2 leti.

Podrobnejše informacije o garancijskih pogojih v vaši državi lahko dobite na servisu Miele.

### Dodatna oprema

Nekateri modeli so že serijsko opremljeni z enim ali več deli pribora, ki so navedeni v nadaljevanju.

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Te in številne druge izdelke lahko kupite v spletni prodajalni Miele, na servisu Miele ali v trgovini z opremo Miele.

### Talni nastavki/krtače

#### Talni nastavek AllergoTeQ (SBDH 285-3)

Za vsakodnevno higienično čiščenje vseh talnih oblog. Med sesanjem je učinek čiščenja viden prek barvnega prikaza (semafor).

#### Turbo krtača TurboTeQ (STB 305-3)/turbo krtača Turbo (STB 205-3)

Za odstranjevanje vlaken in las iz tekstilnih talnih oblog s kratkim florum.

#### Talna krtača za trda tla (SBB 235-3)

Za sesanje trpežnih, gladkih trdih talnih oblog.

#### Talna krtača Parquet Twister z vrtljivim zglobom (SBB 300-3)

Z naravnimi ščetinami, za sesanje gladkih trdih talnih površin in majhnih niš.

#### Talna krtača Parquet Twister XL z vrtljivim zglobom (SBB 400-3)

Z naravnimi ščetinami, za hitro sesanje velikih površin gladkih trdih tal in majhnih niš.

### Drugo

#### Kovček s priborom MicroSet (SMC 20)

Pribor za čiščenje manjših predmetov in težko dostopnih mest, kot so avdio naprave, tipkovnice ali modelarski izdelki.

#### Ročna turbo krtača Turbo XS (STB 20)/ročna turbo krtača Turbo Mini (STB 101)

Za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in avtomobilskih sedežev.

#### Univerzalna krtača (SUB 20)

Za sesanje knjig, polic ipd.

#### Krtača za radiatorje (SHB 30)

Za sesanje prahu z reber radiatorjev, ozkih regalov ali rež.

### **Nastavek za čiščenje vzmetnic (SMD 10)**

Za udobno sesanje posteljnih vložkov in oblazinjenega pohištva ter njihovih rež.

### **Ozki nastavek, 300 mm (SFD 10)**

Izjemno dolg ozki nastavek za sesanje prahu iz gub, rež in kotov.

### **Ozki nastavek, 560 mm (SFD 20)**

Fleksibilen ozki nastavek za sesanje težko dostopnih mest.

### **Nastavek za oblazinjeno pohištvo, 190 mm (SPD 10)**

Izjemno širok nastavek za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in blazin.

### **Ročaj Comfort z osvetlitvijo (SGC 20)**

Za osvetlitev delovnega območja.

## **Filtri**

### **Filter za izhodni zrak AirClean plus 50 (SF-AP 50)**

Učinkovito filtriranje za izjemno čist zrak v prostoru.

### **Filter za izhodni zrak Silence AirClean 50 (SF-SA 50)**

Za občutno zmanjšanje hrupa sesalnika.

### **Filter za izhodni zrak Active AirClean 50 (SF-AA 50)**

Za občutno zmanjšanje motečih neprijetnih vonjev. Idealen za lastnike hišnih živali in kadilce.

### **Filter za izhodni zrak HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)**

Za učinkovito filtriranje finega prahu in alergenov. Idealen za osebe, alergične na hišni prah.

### **Mrežast okvir filtra**

Mrežast okvir filtra je potreben, če želite namesto filtra za izhodni zrak AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ali HEPA AirClean 50 vstaviti filter za izhodni zrak AirClean.

## Garancija

MIELE Trgovina in servis d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: »Miele Slovenija«) kupcu priznava – poleg garancijskih pravic, ki so za prodajalca po zakonu obvezne, in brez omejitve le-teh – pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo:

### I. Trajanje in začetek garancije

- Miele Slovenija za blago zagotavlja garancijo v naslednjem garancijskem roku:
  - 24 mesecev za gospodinjne aparate ob uporabi v skladu z navodili za uporabo,
  - 12 mesecev za profesionalne stroje ob uporabi v skladu z navodili za uporabo.
- Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z datumom, ki je naveden na dobavnici blaga in se šteje kot datum izročitve blaga.

### II. Pogoji garancije

- Garancija velja za blago, kupljeno pri pooblaščenem trgovcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Švici ali Norveški.
- Garancija velja na področju Republike Slovenije, drugih držav članic EU, Švice in Norveške.
- Poleg garancijskega lista je treba predložiti tudi dobavnico blaga, iz katere izhaja podatek o datumu izročitve blaga in podatki, ki identificirajo blago.

### III. Vsebina in obseg garancije

- Napake na blagu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 45 dni po tem, ko uporabnik zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo pokvarjenih delov. Stroške, ki pri tem nastanejo, npr. za transport blaga, potne stroške, stroške dela in nadomestnih delov, bo krilo podjetje Miele Slovenija. Zamenjani deli ali blago preidejo v last podjetja Miele Slovenija.
- V garancijskem roku lahko izdelek popravlja samo servisna služba Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 3 leta zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
- Garancija ne zajema nobenih drugih odškodninskih zahtevkov zoper podjetje Miele Slovenija, razen če servis, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.
- Dobava potrošnega materiala in pribora ni zajeta v garanciji.

### IV. Omejitve garancije

Garancija ne pokriva napak ali motenj, ki so posledica:

- napačne postavitve ali inštalacije, npr. neupoštevanja veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo;
- uporabe, ki ni skladna s predpisi, oziroma nepravilnega upravljanja ali obremenitve, kot je npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij;
- nakupa blaga v drugi državi članici EU, Švici ali na Norveškem, ki je zaradi posebnih tehničnih specifikacij neuporabno ali je uporabno le z omejitvami;
- zunanjih vplivov, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi sunkov ali udarcev, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov;
- popravlil in sprememb, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele za ta dela pooblastilo in posebej izšolalo;

6. uporabe neoriginalnih nadomestnih delov in opreme, ki je ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija;
7. loma stekla in pregorelih žarnic;
8. nihanj električnega toka in napetosti, ki niso znotraj tolerančnih meja, ki jih navaja proizvajalec;
9. neupoštevanja napotkov glede vzdrževalnih del in čiščenja, navedenih v navodilih za uporabo;
10. obrabe zaradi uporabe in naravne obrabe, npr. slabša zmogljivost polnjenja baterij in komponente, ki jih je treba tekom življenjske dobe izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

#### **V. Varstvo podatkov**

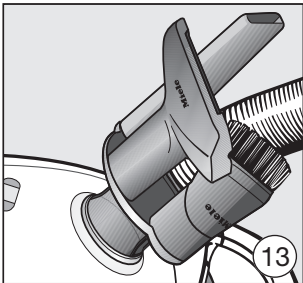
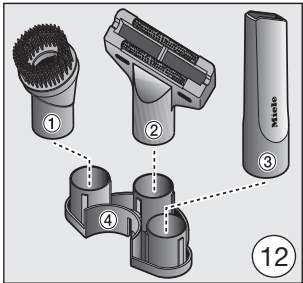
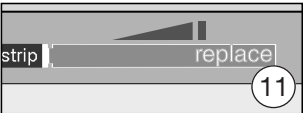
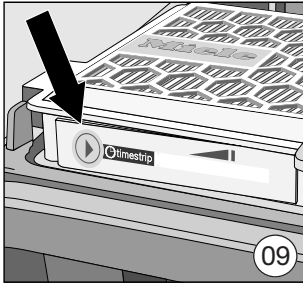
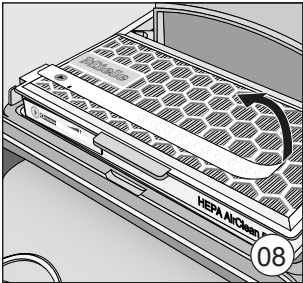
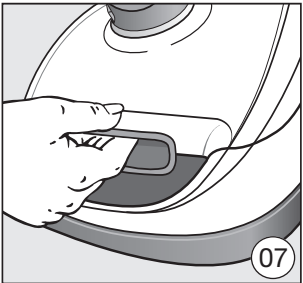
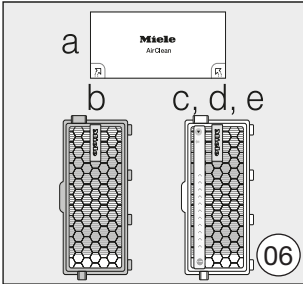
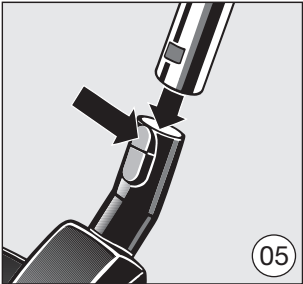
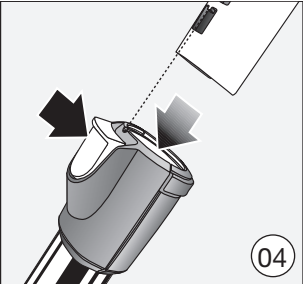
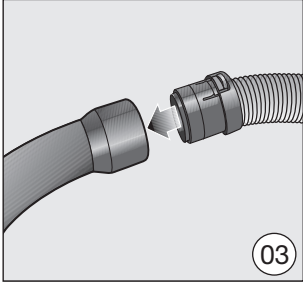
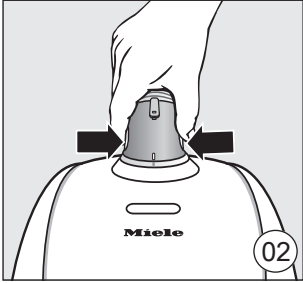
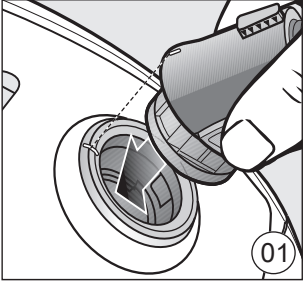
Za namene obdelave garancijskega zahtevka bo Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis ob uveljavljanju garancije od imetnika garancije pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatke se obdeluje za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenije, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, njihovega popravka ali izbrisa, pravico do omejitve obdelave in pravico do prenosljivosti podatkov, lahko pa vloži tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenču. Vprašanja v zvezi z obdelavo podatkov se lahko naslovijo na [privacy@miele.si](mailto:privacy@miele.si).

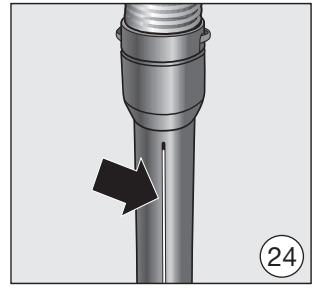
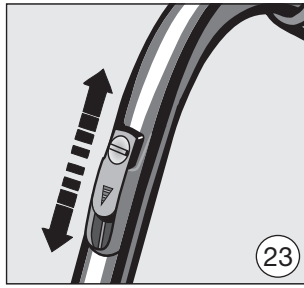
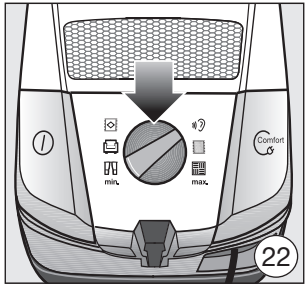
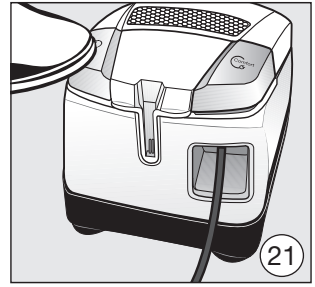
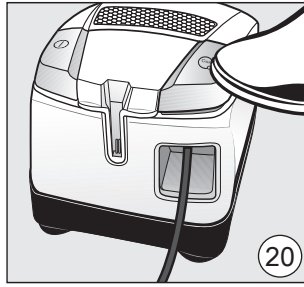
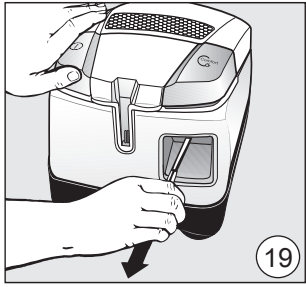
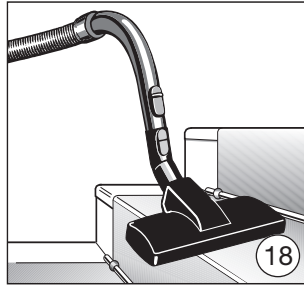
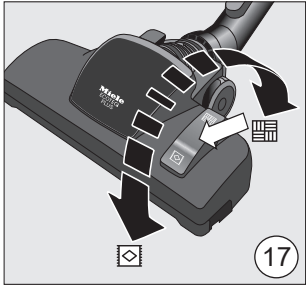
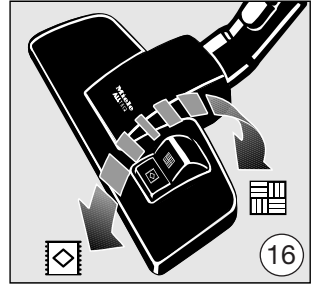
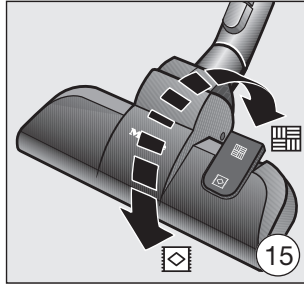
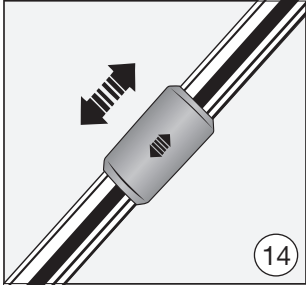


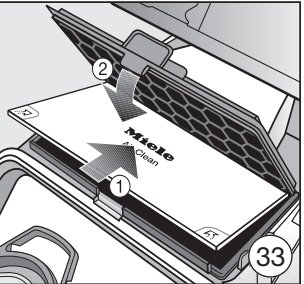
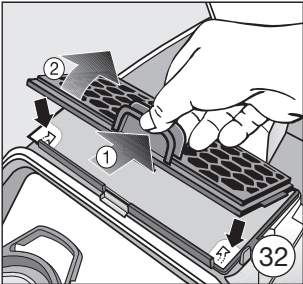
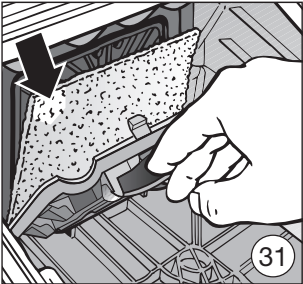
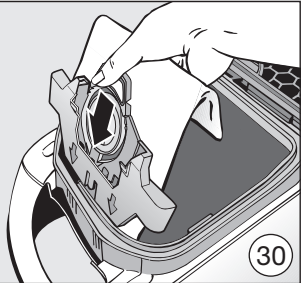
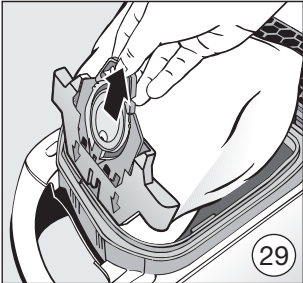
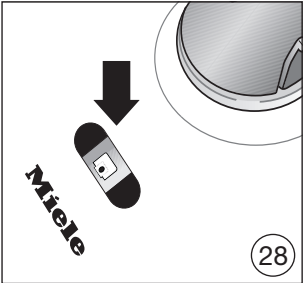
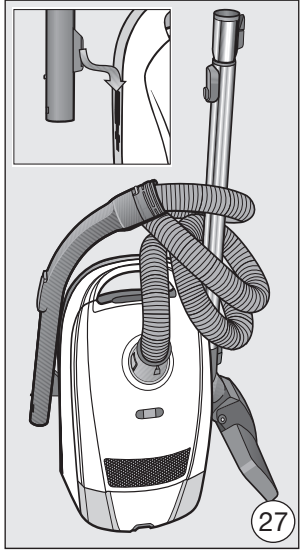
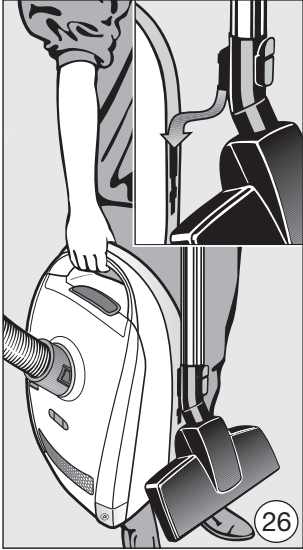
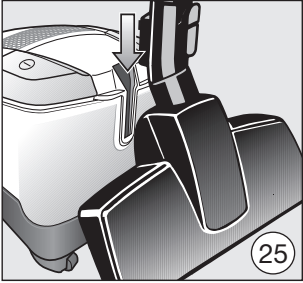


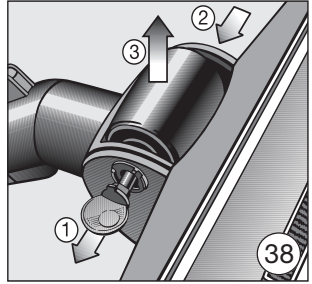
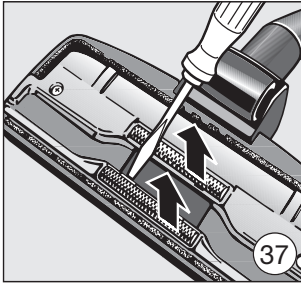
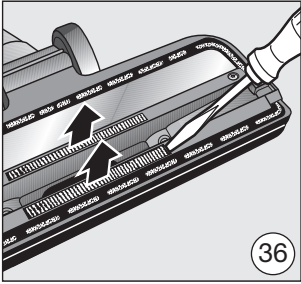
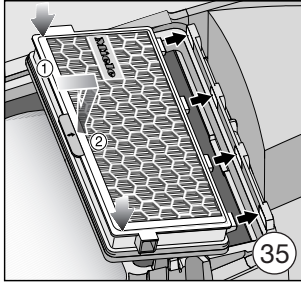
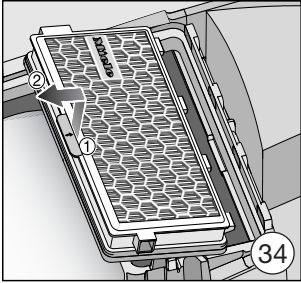












**Republika Hrvatska:**

Miele trgovina i servis d.o.o.  
Buzinski prilaz 32,  
10 000 Zagreb  
Telefon: 01 6689 000  
Faks: 01 6689 090  
Servis: 01 6689 010  
E-mail: info@miele.hr  
www.miele.hr

**Republika Slovenija:**

Miele d.o.o.  
Trgovina in servis  
Brnčičeva ulica 41 g  
1231 Ljubljana - Črnuče  
Telefon: 01 292 63 33  
E-pošta: info@miele.si  
www.miele.si

**Republika Srbija:**

MIELE d.o.o.  
Bulevar Zorana Đinđića 64A  
11070 Novi Beograd  
Telefon: +381 11 6556 086  
Telefax: +381 11 6556 085  
servis: 063/271.051 / 063/271.058  
e-mail: info@miele.rs  
servis@miele.rs  
www.miele.rs

**Njemačka/Nemčija/Nemačka:**

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh